

国深博物馆（暂用名）建筑方案设计国际竞赛

International Architecture Design Competition of Guoshen Museum

(Tentative Name)

竞赛文件答疑补遗文件（三）

Supplementary and Q&A Document to Competition Document (III)

各参赛申请单位：

To: Each Applicant

根据《国深博物馆（暂用名）建筑方案设计国际竞赛竞赛文件》有关规定，主办单位有权在规定时限内对竞赛文件的内容加以澄清或补遗、答疑，若本补遗、答疑书与竞赛文件及公告内容有不一致之处，应以本补遗、答疑书为准。

In accordance with the relevant provisions of the *International Architecture Design Competition of Guoshen Museum (Tentative Name) – Competition Document*, the Host shall have the right to clarify or supplement or answer questions concerning the contents of the competition document within the specified time limit. Where this Supplementary and Q&A Document is inconsistent with the contents of the competition document and announcement, this Supplementary and Q&A Document shall prevail.

(一) 关于补遗

(I) About the Supplement

1. 公告答疑截止时间调正至：2020年4月14日17:00时。

1. The deadline for answering questions is adjusted to 17: 00 on April 14, 2020.

(二) 关于答疑

(II) About Q&A

关于规则：

Rules:

问题 1: 资格预审申请材料递交的截止时间延长至 2020 年 4 月 20 日。请问后续日程是否也顺延一周？是否有具体日期关于第二阶段竞赛启动会等。

Question 1: As the submission deadline for pre-qualification application documents has been extended to April 20, 2020, will the subsequent schedule also be postponed for one week? Are there specific dates on Stage II competition kick-off meeting and the rest?

回复：本项目国际竞赛暂定于 4 月 28 日公布预审结果。由于受疫情影响，若日程有变化将及时另行通知。竞赛阶段(约 60 天)及优化阶段(约 30 天)的设计周期不变，具体日程待资格预审结束后提供给入围单位。

Reply: The publicity of the pre-qualification results of this project is tentatively set on April 28. Any change to the schedule due to the epidemic will be timely and separately notified. The scheme design cycle (about 60 days) and scheme optimization cycle (about 30 days) will stay unchanged. The specific schedule will be provided to the shortlisted competitors after the end of the pre-qualification.

关于设计任务书：

Design Brief:

问题 1: 设计任务书第 7 页写道：“基地东面为规划中的一处文化设施”。请问能否提供关于该文化设施更具体的信息，例如具体位置和功能种类等。

Question 1: “a cultural facility...to the east thereof” is mentioned on Page 7 of the Design Brief. Can you provide more specific information on the cultural facility, such as the specific location and function?

回复：该“文化设施”的位置如下图所示。具体功能未定。

Reply: The location of the “cultural facility” is as shown in the following figure. The specific function has not been decided.



问题 2: 任务书中提到了“全天候”慢行系统。请问国深博物馆将来每天的开放时间是几点到几点?

Question 2: A slow-traffic system “around the clock” is mentioned in the Design Brief. What will be the daily opening hours of the Guoshen Museum?

回复: “全天候”是指具有全天遮阴蔽雨的通行功能, 并非指博物馆 24 小时完全开放。

Reply: “around the clock” means that the access function against the sun and rain is provided around the clock and does not mean that the museum will be fully open around the clock.

问题 3: 请问设计中需要考虑的博物馆使用人数上限大概是多少?

Question 3: What is the approximate upper limit of the museum’s visitor capacity to consider in the design?

回复: 观众人数每天最高限流 1.5 万。

Reply: The daily upper limit of visitor capacity is 15,000 visitors.

问题 4: 请问地下室最多可以允许下挖多少层

Question 4: What is the maximum number of basement levels?

回复: 目前暂无此方面限制, 请设计单位根据方案自行确定, 满足各功能面积要求即可。

Reply: There is no limit in this regard for the time being. Design agencies should decide it according to their scheme and only need to meet the total area requirement.

问题 5: 请问业主方有没有特别喜爱的博物馆建筑案例

Question 5: Does the Client have any favorite museum building case?

回复: 没有。

Reply: No.

问题 6: 国深博物馆是否考虑多出入口设计? 或是更倾向于单一出入口?

Question 6: Which design is preferred for the Guoshen Museum: multiple entrances and exits or single entrance and exit?

回复: 需要考虑多出入口设计, 但数量不能太多, 并应充分考虑出入口与周边相关设施的连接与疏散, 特别要应分别设计观众出入口、一处贵宾接待口、一处办公人员出入口。

Reply: The multiple entrances and exits design needs to be considered, however, there should not be too many entrances and exits, and the connection and evacuation between entrances and exits and surrounding related facilities should be considered. In particular, the visitor entrance and exit, one VIP reception entrance, and one office staff entrance and exit shall be separately designed.

问题 7: 是否会有一些需要购票才能进入的巡回展厅?

Question 7: Will there be some traveling exhibition halls required to be accessed upon tickets?

回复: 需要设计部分需购票才能进入的巡回展厅。

Reply: Some traveling exhibition halls to be accessed upon tickets should be designed.

问题 8: 社会教育区是否可以围绕着文物展厅分散布置, 以增强参观者的互动性和参与感?

Question 8: Can the social education area be dispersedly arranged around the cultural relics exhibition hall to improve visitors’ interaction and sense of participation?

回复：可以。

Reply: Yes.

问题 9：关于社会教育区中的室内大型活动区，请问对于其接待人数能力是否有要求？

Question 9: About the indoor large-scale activity area in the social education area, is there any requirement for the capacity of visitors to receive?

回复：约 300 人。

Reply: Around 300 visitors.

问题 10：请问社会教育区中的学术会议室、科普教育培训室及公众阅览室是否有关于最小面积的要求？

Question 10: Are there minimum area requirements for the academic meeting room, popular science education and training room and public viewing room in the social education area?

回复：建议最小面积 100 平米以上。

Reply: The minimum area is suggested to be more than 100m².

问题 11：请问博物馆中的哪些功能空间需要通过贵宾通道使之与 VIP 接待区相连？

Question 11: Which functional spaces in the museum need to be connected to the VIP reception area via VIP passages?

回复：设计应考虑博物馆的主要展场等空间通过贵宾通道使之与 VIP 接待区相连。

Reply: Spaces such as the main exhibition areas of the museum connecting to the VIP reception area via VIP passages shall be considered in the design.

问题 12：请问是否有一些功能空间（例如贵宾接待室、宴会厅等）需要具有配套的餐饮设施？

Question 12: Do some functional spaces (such as VIP reception room, and banquet hall) need supporting catering facilities?

回复：贵宾接待室、宴会厅等功能空间应具有配套的餐饮设施。

Reply: Yes, functional spaces such as VIP reception room and banquet hall shall have supporting catering facilities.

问题 13：综合服务活动区中提及的餐饮区是否可以考虑分散布局于博物馆内，还是更倾向于集中布置？

Question 13: Can the food and beverage area mentioned in the comprehensive service and activity area be dispersedly arranged in the museum? Or should it be centrally arranged?

回复：建议根据服务对象分散布局多处。

Reply: It is suggested to be dispersedly arranged in multiple places based on the service objects.

问题 14：请问业务科研区中的功能空间将来是会被用于长期的培训和研究项目（常驻的学术团队）还是用作短期的研究项目（如访问学者团队）

Question 14: Will the functional spaces in the business scientific research area be used for long-term training and research (resident academic team) or short-term research projects (such as visiting scholar team)?

回复：建议按长期使用设计。

Reply: They are suggested to be designed according to long-term use.

问题 15: 请提供任务书图 5.1-1 基地周边规划图的 CAD 图纸。

Question 15: Could you please provide the CAD drawing of Fig. 5.1-1 Site Surroundings Planning in the Design Brief?

回复: 该资料将于第二阶段提供。

Reply: It will be provided in the second stage.

问题 16: 请提供滨海公园及前湾公园的规划方案。

Question 16: Could you please provide the planning for Binhai Park and Qianwan Park?

回复: 滨海公园及前湾公园暂未立项, 请设计单位结合国深博物馆方案设计统筹考虑。

Reply: The project of Binhai Park and Qianwan Park has not been founded yet. Design agencies shall take an overall consideration in combination with the design scheme of Guoshen Museum.

问题 17: 请提供金岸中街及前湾四路下沉段的规划图纸。道路斜坡道起始地段是否在本次统筹设计范围内或外?

Question 17: Could you please provide the planning diagram of Jin'an Middle Street and the sunken section of Qianwan 4th Road? Is the beginning section of the road slope ramp considered in the coordinative design scope?

回复: 目前暂无具体下沉道路方案图纸, 鼓励在设计方案中提供建议。

Reply: The detailed sunken road scheme diagram is not available for the time being. Design agencies are encouraged to give suggestions in the design scheme.

问题 18: 请提供详细的各功能面积及需求:

Question 18: Please provide detailed functional areas and requirements:

* 文物展示区: 已有意向的陈列厅(中国历史展、海上丝路展、等等), 针对不同的展示厅是否有不同需求(空间净高, 面积, 采光要求等)? 专题陈列厅类的面积? 巡回展、捐赠品展、重大主题展的面积?

* Cultural relics display area: Are there different requirements (space clear height, area and daylighting requirements, etc.) for different intended exhibition halls (exhibition of Chinese history, and exhibition of Maritime Silk Road, etc.)? What are the area requirements for thematic exhibition halls and traveling exhibitions, donation exhibitions and important theme exhibitions?

* 社会教育区: 大型活动区的尺度或人数要求?

* Social education area: What is the scale or visitor capacity requirement for the large-scale activity area?

回复: 主要展区应按大开间设计, 以备将来按需组合或隔断, 重大主题展厅 3000 平米左右, 独立展厅 1000 平米左右, 此数据供参考。

Reply: Main exhibition zones shall be designed according to large bays for future combination or partition. The important exhibition hall shall be around 3,000m², and the independent exhibition hall shall be around 1,000m². The data are for reference only.

问题 19: 非机动车停车位数量要求?

Question 19: Is there any requirement for the number of non-motor vehicle parking spaces?

回复：非机动车停车位数量约 600 辆。

Reply: The number of parking spaces for non motor vehicles is about 600.

问题 20：金岸中街与前湾四路沿街，地上及地下并无退界要求。地下是否考虑直接由道路进入项目地下空间？

Question 20: There are no aboveground and underground setback requirements along Jin'an Middle Street and Qianwan 4th Road. Can the project's underground space be directly accessed from the underground road?

回复：下沉道路可直接进入地块地下室，设计单位可根据方案自行确定并提供建议。

Reply: The plot's basement may be directly accessed from the sunken road. Design agencies may determine it according to the scheme and give suggestions.

问题 21：任务书图 5.1-2 统筹设计范围图上，表示有预留妈湾至大铲湾交通通道，请提供具体规划内容。

Question 21: Reserved traffic passage from Mawan to Dachan Bay is expressed in Fig. 5.1-2 Coordinative Design Scope of the Design Brief. Please provide detailed planning contents.

回复：目前暂无详细规划资料。

Reply: No detailed planning data are available for the time being.

问题 22：请问是否可以修改海湾线形状？

Question 22: Can the bay line shape be modified?

回复：可以，但不能超出规划岸线的用地红线，只能在岸线用地红线内进行设计调整。

Reply: Yes, however, the boundary line of land of the planned coastline cannot be exceeded, and design adjustments can be made only within the said boundary line.

问题 23：请问是否有现状 3 维模型可以提供？（包括海、山、城市、道路等）。

Question 23: Is there an existing three-dimensional model available (including the sea, mountain, city, and road, etc.)?

回复：目前暂无此资料，请设计单位自行制作。

Reply: No such model is available for the time being. Design agencies should make it themselves.

问题 24：地块现状南侧有一条高架桥，而八、十单元的城市设计中并未体现此高架桥。请问应以哪个条件为准？

Question 24: There is an overpass on the south side of the plot, but it is not reflected in the urban design for Unit 8 and Unit 10. Which condition should we follow?



回复：该高架路为现状道路——兴海大道，未来将拆除，改造为 60 米宽的双向六车道，连接临海大道，与规划资料一致，具体详见设计任务书“1.4.2 交通条件”。

Reply: The elevated road is a part of the existing road—Xinghai Avenue and will be demolished and reconstructed into a 60m-wide two-way six-lane road in the future to connect Linhai Avenue. This is consistent with the planning data. See “1.4.2 Traffic conditions” of the Design Brief for the details.